



Nie można utknąć w teraźniejszości ani uciec przed przyszłością. I Polska tego nie czyni, a wręcz przeciwnie, podejmuje konkretne kroki, by ująć ją w ramy programowego działania.

Odbija się to w warunkach, gdy rząd zmagając się z trudnymi realiami dnia codziennego, a z rządem pojedynkuje się w przedwyborczej kampanii opozycja, a wśród nich omniobecnymi „dyletancami ekonomicznymi”. W trwających pracach

Tematyka tego spotkania była nie tylko dla mnie inspiracją do bliższego przyjrzenia się perspektywie rozwoju kraju w najbliższych dwóch dekadach.

Obejmowała ona przede wszystkim makroekonomiczne

JAK POLSKA PATRZY W PRZYSZŁOŚĆ I JAK JĄ WIDZI?

nad perspektywą do roku 2030 - uczestniczą zarówno doradcy rządowi, jak i wybitni przedstawiciele środowiska naukowego, instytucji analityczno - badawczych i struktur realnego sektora gospodarki. Mają miejsce spotkania eksperckie, warsztaty i konsultacje. W jednym z takich spotkań, zorganizowanym 20 kwietnia br. w Warszawie przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, uczestniczyłem jako przedstawiciel Stowarzyszenia Eksporterów Polskich, które jest inicjatorem i współrealizatorem „Strategii proekspansyjnego rozwoju polskiej gospodarki”.

procesy rozwojowe w perspektywie średnio i długookresowej, ale i prognozy rozwoju i uwarunkowań, a także perspektywy wejścia Polski do strefy euro, w aspekcie spełnienia kryteriów z Maastricht. Referentami tematów byli m.in. dr Michał Boni, minister i członek Rady Ministrów, dr hab. Krzysztof Marczewski i dr Jan Przystupa z Instytutu Badań Rynku, Konsumpcji i Konjunktury oraz dr Marek Rozkrut, dyrektor Departamentu Polityki Finansowej, Analiz i Statystyki w Ministerstwie Finansów.

ciąg dalszy na str. 6

Czcigodny Sługa Boży Jan Paweł II - błogosławionym!

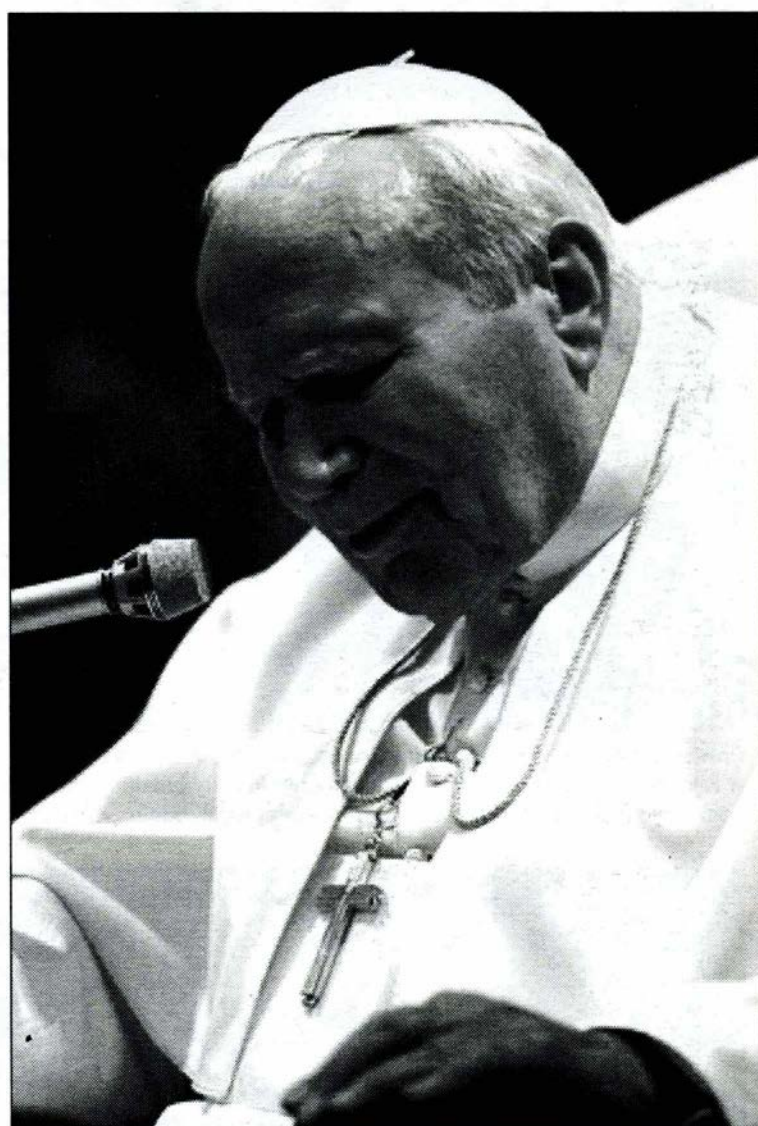
„Jan Paweł II jest błogosławiony ze względu na swą wiarę, mocną i wielkoduszną, wiarę apostołską”

(Papież Benedykt XVI)

„Czekaliśmy na ten dzień, co najmniej, sześć lat - od czasu, gdy ludzie zgromadzeni na placu św. Piotra zawołali „Santo subito!” (święty natychmiast - wł.) - powiedział kardynał Kazimierz Nycz (metropolita warszawski).

„Przeżyłem w Rzymie 27 lat. Uczestniczyłem w kanonizacjach i beatyfikacjach, ale nigdy tak się nie odbyła żadna z uroczystości jak właśnie ta beatyfikacja - i co do liczby zgromadzonych ludzi, i co do atmosfery. Tyle było życzliwości, zaangażowania i miłości” - oświadczył kardynał Dziwisz 1 maja 2011 r. w Watykanie podczas uroczystości beatyfikacyjnych papieża Jana Pawła II.

ciąg dalszy na str. 2



10. Światowy Dzień Polonii i Polaków za Granicą



„Wielowiekowa obecność Polaków na tej ziemi jest podstawowym powodem przybycia do Winnicy tak licznej i tak wysoko postawionej delegacji z Polski” - powiedział Marszałek Bogdan Borusewicz, rozpoczynając robocze spotkanie z przedstawicielami organizacji, struktur i środowisk polskich na Ukrainie

ANDŻELIKA PŁAKSINA

„Jesteście pomostem między Polską a Ukrainą”

Święto to, ustanowione w 2001 roku, z inicjatywy Senatu - „w uznaniu wielowiekowego wkładu Polonii w odzyskiwanie przez Polskę niepodległości; za wierność i przywiązanie do polskości oraz pomoc krajowi w najtrudniejszych momentach, w celu potwierdzenia więzi z Macierzą i Jedności wszystkich Polaków” przypada zazwyczaj 2 maja.

Jednak w tym roku, ze względu na beatyfikację Jana Pawła II, oficjalne obchody przesunięto na 6-7 maja.

Coroczne centralne uroczystości, z udziałem Polonii z różnych krajów, do tej pory odbywały się już w wielu krajach, w tym na Łotwie, w Grecji, w Rosji, a przed rokiem w Kanadzie. Gospodarzami tegoro-

cznego, jubileuszowego Światowego Dnia Polonii i Polaków za Granicą stały się dwa miasta ukraińskie - Winnica i w Berdyczowie.

6 maja oficjalna delegacja z Polski na czele z marszałkiem Senatu RP Bogdanem Borusewiczem przybyła do Winnicy dwoma samolotami.

ciąg dalszy na str. 4-5

Kościół

Ciąg dalszy ze str. 1

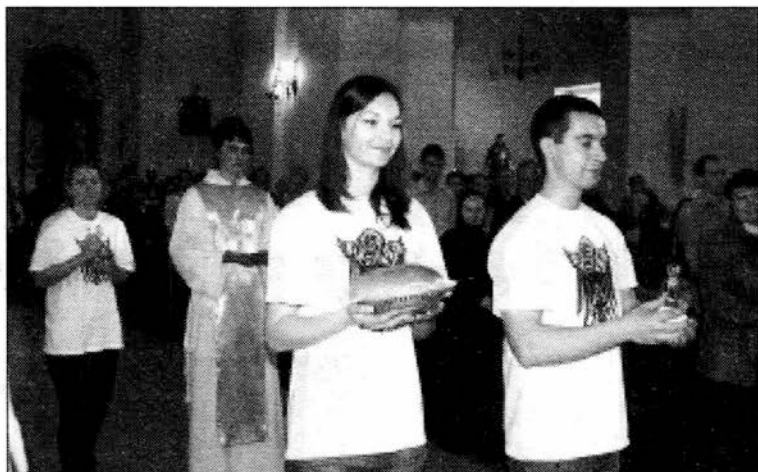
Uczestniczyło w nich 1,5 mln pielgrzymów z całego świata. Z Polski przyjechała delegacja z prezydentem Bronisławem Komorowskim, marszałkami Sejmu i Senatu Grzegorzem Schetyną i Bogdanem Borusewiczem, b. prezydentami Lechem Wałęsą i Aleksandrem Kwaśniewskim, b. premierem Tadeuszem Mazowieckim oraz przedstawicielami klubów parlamentarnych. Obecni byli liczni przedstawiciele polskiego Kościoła, a także kilkadziesiąt tysięcy Polaków. W uroczystościach wzięło też udział około 90 oficjalnych delegacji z całego świata.

„Swoim świadectwem wiary, miłości i odwagi apostołskiej, pełnym ludzkiej wrażliwości ten znakomity Syn narodu polskiego pomógł chrześcijanom na całym świecie, by nie lękali się być chrześcijanami, należeć do Kościoła, głosić ewangelię. Jednym słowem, pomógł nam

Czcigodny Sługa Boży Jan Paweł II - błogosławionym!

nie lękać się prawdy, gdyż prawda jest gwarancją wolności” - powiedział w homilii (po polsku) papież Benedykt XVI.

Ten naprawdę niezwykle dzień świętowano na całym świecie. Z wielką radością i zachwytem powitała tę radosną nowinę



Młodzież tanecznym krokiem zbliżała się do ołtarza, niosąc dary ofiarne



Prowadzący koncertu: ks. Leszek Tokarzewski SC Kapelan Polaków w Kijowie i Dorota Jaworska – zasłużona dla kultury polskiej, redaktor naczelny kwartalnika dla mniejszości polskiej na Ukrainie „Krynica”



Wykonawcom części artystycznej uroczystości - tym, którzy przypominali słowem i pieśnią o nauczaniu i dorobku Jana Pawła II serdecznie podziękował JE bp Jan Purwiński

Polska, gdzie we wszystkich miastach i wsiach odprawiono uroczyste Msze Święte.

Uroczystości z tej okazji odbyły się także na całej Ukrainie, zwłaszcza w miejscach gdzie zamieszkują Polacy.

W Kijowie parafianie Kościoła św. Aleksandra zbrali się 1 maja, aby wspólnie podzielić się radością z faktu ogłoszenia naszego rodaka Jana Pawła II błogosławionym.

Uroczystej Mszy św. przewodniczył JE bp Jan Purwiński. Panowała prawdziwie święteczna i radosna atmosfera, a ludzie wypełniający świątynię po brzegi w ten jasny i niezapomniany dzień połączyli się w jedną spójną całość.



Uroczystą Mszę dziękczynną za beatyfikację Jana Pawła II celebrował JE bp Jan Purwiński w asyście ks. Leszka Tokarzewskiego SC



W uroczystościach wzięli udział przedstawiciele polskiego korpusu dyplomatycznego na Ukrainie. Na zdjęciu: charge de' Affaires Ambasady RP na Ukrainie - Dariusz Górczyński (C), I radca, kierownik Wydziału Konsularnego Ambasady - Rafał Wolski (P), radca Ambasady general - Tadeusz Ławniczak

Po mszy odbył się wspaniały koncert z okazji Beatyfikacji Wielkiego Polaka Jana Pawła II oraz Dnia Polonii i Polaków za Granicą przygotowany przez Wiktorię Radik – Zasłużoną dla Kultury Polskiej i Ukraińskiej, prezesa Kijowskiego Narodowościowo-Kulturalnego Stowarzyszenia Polaków „Zgoda”.

W koncercie wystąpili również: solista Filharmonii Państwowej Mikołaj Sikora (tenor), asystentka-stażysta Państwowej Akademii Muzycznej im. P. Czajkowskiego Irena Rodionowa (mezzo-sopran, bandura), Zasłużony Działacz Kultury Ukrainy, profesor Akademii Muzycznej im. P. Czajkowskiego Halina Bułybienko (organy), Zasłużona dla Kultury Polskiej Dorota Jaworska

(recytacja własnych wierszy), Zasłużony dla Kultury Polskiej Eugeniusz Golybard (recytacja własnych wierszy), poeta, wokalista Wasyl Bilocerkiwski (recytacja wierszy Karola Wojtyły).

Finałem święta stało się wspólne spotkanie przy stole „Pod arkadami” przygotowane przez Ambasadę RP, podczas którego parafianie kościoła św. Aleksandra oraz goście wysłuchali wystąpienia przedstawicieli Ambasady i Wydziału Konsularnego RP.

Mimo, że finał uroczystości zakłócił nieco wiosenny rzęsy deszcz ludzie rozchodzili się pełni radosnych emocji i każdy unosił z sobą cząstkę tej błogości, którą otrzymał w tym dniu podczas wspólnej modlitwy...

Andżelika PLAKSINA

(Zdjęcia autora)

PRZYSTAŃ

Moja droga Tatiano.

Piszesz, że święta patriotyczne cię nudzą. A pewnie, że nudzą - zwłaszcza wtedy, kiedy ich nie rozumiemy, kiedy wydają ci się odległe a ich bohaterowie zapomniani.

Myślę, że wiesz, że najpiękniejszym pomnikiem nie jest ten, który stawiają nam na środku miasta albo na cmentarzu,

ale ten, jaki pozostaje w pamięci narodu. To ciekawe - dlaczego jednych ludzi pamięta się przez całe wieki, a o innych chciałoby się jak najszybciej zapomnieć. Niewątpliwie w naszej pamięci narodowej na trwałe zagościli pisarze i poeci, bohaterowie wojenni i duchowni. Wszyscy oni walczyli o dobro, któremu na imię Ojczyzna. Walczyli słowem i orężem, piórem i

modlitwą. Z całą pewnością do wielkich patriotów należą: ks. Piotr Skarga, św. Faustyna Kowalska, Maria Konopnicka, Adam Mickiewicz, kard. Stefan Wyszyński Prymas Polski, gen. Sikorski, marszałek Józef Piłsudski, oficerowie kateńscy, ks. Jan Twardowski, Jan Paweł II.

Z pewnością i ty możesz dołożyć jeszcze swoich bohaterów, których nie ma w tym liście,

gdyż trzeba nam umieć na nich spojrzeć przynajmniej przy okazji świąt patriotycznych, by pochylić się nad ich losem, naznaczonym często wielkim krzyżem, trzeba pochylić się nad spuścizną życia jaka po nich została. Dopiero wówczas święto to przestanie nas nudzić bo będziemy mieli do czynienia z osobą, a nie mitem.

Twój przyjaciel ks. Leszek



КУПОН

БЕСПЛАТНОГО ОБЪЯВЛЕНИЯ
(не более 20 слов)

Язык объявления (подчеркнуть): польский, украинский, русский.

Приклейте купон на Ваше объявление и вышлите по адресу:

01033, Украина, Киев,
ул. Саксаганского 40/85А
Редакция газеты

"Дзiенник Кijовский"

Niech się święci 3 Maja!

„Конституція 3 Травня - безсмертне джерело сили і мудрості поляків”

Z okazji święta 3 maja w Kijowie odbyło się uroczyste przyjęcie, na które przybyli przedstawiciele Administracji Prezydenta Ukrainy, Gabinetu Ministrów i Ministerstw, Rady Najwyższej Ukrainy, instytucji państwowych, duchowieństwa, korpusu dyplomatycznego, organizacji społecznych w tym reprezentujących środowiska polskie na Ukrainie, jak również przedsiębiorcy i dziennikarze. Przybyłych powitał gospodarz przyjęcia Chargé d'Affaires a.i. Ambasady RP na Ukrainie Dariusz Górczyński wznosząc toast w języku ukraińskim, w którym m.in. powiedział:

220 років тому – 3 травня 1791 року – Великий Сейм прийняв урядовий закон, який став відомим як Конституція 3 Травня. Це була друга в світі (після американської) і перша в Європі (перед французькою) Конституція, яка регламентувала організацію державної влади, права та обов'язки громадян.

3 травня 1791 року закінчився період Речі Посполитої шляхетської і почався період Речі Посполитої просвітленої. Прийняття Конституції відкривало період конституційної монархії.

Конституція 3 Травня є важливим елементом польської колективної пам'яті і вираженням прагнення до реформування держави після першого розділу Польщі в 1772 році. Положення Конституції централізували державу. Скасовуючи відмінність між Коронаю і Литвою, вона передбачала єдиний уряд, казначейство і армію.

сказав 3 травня ц.р. в Варшаві з нагоди Національного Свята: „Давайте підніmemo голову високо, щоб пишатися не тільки Конституцією 3 Травня, а й щоб пишатися досягненнями сучасної суверенної та демократичної Польщі. Травнева Конституція – це не тільки документ з минулого, це також безсмертне джерело сили і мудрості поляків. Це матеріальний доказ того, що наш народ мудро зберіг здатність керувати собою, вести себе відповідально та організувати свою власну свободу”.

Відчуття власної свободи є однією з основних цінностей, яка об'єднує поляків і українців. Ось чому 20 років тому, коли Україна проголосила свою незалежність, Польща була першою державою, яка визнала незалежність України. Це було й вираженням підтримки сусіда, а також символічним жестом твердого переконання поляків, що

Продовжується інвестиційне співробітництво. Протягом 2010 року польські інвестиції в Україні збільшилися на 67 мільйонів доларів. Польща займає 12 місце у списку найбільших іноземних інвесторів України. Українські компанії інвестували в Польщу біля 300 млн. євро. [...]

Європейська складова є ключовим елементом польсько-українського діалогу. Польща – країна, яка 1 липня ц.р. прийме головування в Раді ЄС, буде добиватися прогресу на шляху України до євроінтеграції. У цьому контексті ми сподіваємося на якнайшвидше завершення переговорів про створення поглибленої та всеохоплюючої зони вільної торгівлі та підписання угоди про асоціацію з ЄС, яка відкриє для України нові можливості для модернізації та розвитку. [...]

На наш погляд, період польського головування в Раді ЄС може стати часом значного зближення між Україною і Європою. Сподіваємось, що це підтвердять результати саміту Східного партнерства у Варшаві у вересні та результати саміту Україна - ЄС у грудні.

Польща не є прихильником візового режиму з Україною і ми з нетерпінням чекаємо реалізації Україною Плану Дій для встановлення безвізового руху.

Ми розуміємо, однак, що цей процес вимагає часу, тому робимо все можливе для сприяння громадянам України у процедурі отримання шенгенських і національних віз. 450 тисяч віз, які ми видали українським громадянам в 2010 році, говорить саме за себе. [...]

Ми реалізували угоду про малий прикордонний рух, завдяки якому в 2010 році було здійснено 2 мільйони переходів нашого кордону. Той факт, що при цьому зареєстровано всього 200 порушень, є кращим доказом того, що безвізовий рух з Україною, якщо він буде правильно організований, не повинен породжувати проблем.

Важливим елементом польсько-українського діалогу є питання безпеки, про що свідчать зустрічі глав



Przemawia Chargé d'Affaires a.i. Ambasady RP na Ukrainie Dariusz Górczyński

Бюро національної безпеки Польщі та Ради національної безпеки і оборони України. Ми вважаємо, що Україна є важливим елементом безпеки і стабільності на євроатлантичному просторі. З 1 січня цього року Посольство Польщі в Києві є Контактним Пунктом НАТО. [...]

Користуючись нагодою, я хотів би передати присутнім тут полякам

у професійній діяльності. [...] Я хотів би також нагадати думку великого поляка – блаженного Папи Римського Іоанна Павла II, який вважав, що таке поняття як польськість – це велич і плюралізм, а не вузькість і закритість.

У цьому контексті, я бажаю всім вам, наші українські друзі, а також іноземні партнери відкритого спів-



Wśród obecnych deputowanych i dostojników państwowych Ukrainy przewodniczący Podkomitetu ds. Praw Człowieka Hennadij Udowenko

Конституція вводила політичну систему відповідно до принципу „влада спільноти бере свій початок від волі народу”. Був заснований розподіл влади на законодавчу, виконавчу і судову. [...]

На жаль, спроба ввести Конституцію в життя, була перекреслена у середині 1792 року завдяки діям Тарговицької Конфедерації.

Після втрати незалежності в 1795 році, протягом 123 років розділу Польщі, Конституція 3 Травня піднімала наш народ на боротьбу за незалежність, бо як казали її співавтори Ігнацій Потоцький і Уго Коллонтай вона була „останньою волею і заповітом гаснучої Вітчизни”.

Після 3 травня 1791 року Польща здобувала незалежність двічі: 11 листопада 1918 року і 4 червня 1989 року. Національне Свято 3 Травня було встановлено в 1919 році і поновлено в 1990 році.

Переходячи від історії до сьогодення, я хотів би процитувати слова Президента Польщі Броніслава Коморовського, які він

доля України знаходиться головним чином в руках українців.

Зараз Україна є стратегічним партнером Польщі. Це підтверджує динамічний, багатогранний політичний діалог між Варшавою та Києвом. [...]

Напрямки нашого прагматичного діалогу чітко показує Дорожня карта польсько-української співпраці на 2011-2012 роки, яка підписана президентами Коморовським і Януковичем у Варшаві 3 лютого ц.р., під час державного візиту Президента України в Польщу. [...]

Наші держави поступово виходять з економічної кризи. Іде зростання наших економік на рівні 4 відсотків. У 2010 році ми досягли хороших показників економічного співробітництва. Наш товарообмін склав 5,7 млрд. доларів США. У січні-лютому 2011 року польський експорт в Україну склав 573 млн. доларів, а український імпорт близько 364 млн. доларів США. Утримується значна тенденція зростання.



Prezes Kulturalno-Oświatowego Stowarzyszenia „Aster” w Nieżynie Feliksa Bielińska (P) w rozmowie z doradcą prezydenta Ukrainy, kierownikiem Głównego Urzędu ds. Humanitarnych i Społeczno-Politycznych Administracji Prezydenta Ukrainy Hanną German

сердечні вітання з нагоди Національного свята 3 Травня, Свята державного прапора Польщі та Свята Полонії і Поляків за кордоном. Я бажаю вам щастя й благополуччя у вашому особистому житті та успіхів

робітництва у дусі взаємного розуміння. З боку Посольства Польщі в Києві, заявляю про нашу готовність до такої співпраці.

Oprac. KOS

(Zdjęcia: Andżelika Plaksina)

Czytelnicy piszą

- Co znaczy tytuł Charge d'Affaires?

Przekład zwrotu „Charge d'Affaires” oznacza „pełniący obowiązki” - w tym przypadku pełniący obowiązki ambasadora, szefa misji dyplomatycznej. Ambasador wyjeżdżając poza granice państwa przyjmującego musi ustanowić, za zgodą swojego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, jednego z pracowników ambasady „pełniącym obowiązki”. Zwykle jest to kierownik działu politycznego w ambasadzie, zastępca szefa misji. Nominacja ta musi być notyfikowana władzom państwa przyjmującego oraz placówkom dyplomatycznym innych państw. Charge d'Affaires jest zatem osobą zajmującą się praktycznie tym, czym zajmuje się ambasador to zna-

czy kieruje misją i reprezentuje państwo wysyłające wobec władz państwa przyjmującego. Charge d'Affaires musi być również ustanowiony na okres czasu pomiędzy wyjazdem ambasadora po zakończeniu misji a przyjazdem nowego, nowo mianowanego.

Mówimy tu ciągle o Charge d'Affaires a.i. - to znaczy ustanowionym czasowo, zastępczym ambasadora podczas jego nieobecności. Zdarza się jednak, że państwa decydują się, utrzymywać ze sobą stosunki dyplomatyczne na niższym szczeblu niż ambasador, właśnie na szczeblu Charge d'Affaires, który jest wówczas akredytowany przy Ministrze Spraw Zagranicznych państwa przyjmującego, a nie przy głowie państwa, jak to ma miejsce w przypadku ambasadora. ■

10. Światowy Dzień
Polonii i Polaków
za Granicą

Ciąg dalszy ze str. 1

W skład delegacji weszli dostojnicy państwowi, senatorowie, posłowie, konsulowie i pracownicy ambasady RP w na Ukrainie, samorządowcy (m.in. z województwa świętokrzyskiego, utrzymujący ścisłe kontakty z Winnicą) oraz przedstawiciele fundacji i stowarzyszeń, które współpracują z organizacjami polonijnymi, a wśród nich: Olga Iwaniak – prezes Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie, Dariusz Bonisławski wiceprezes Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” i Marek Hauszyl – prezes Zarządu Fundacji „Semper Polonia”. Tradycyjnie na święto przybyli też przedstawiciele środowisk polonijnych z innych części świata, w tym: Tadeusz Pilat – prezes Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych ze Szwecji, Andżelika Borys i Andżelika Rechwo z Białorusi, Michał Mackiewicz prezes Związku Polaków na Litwie, Maria Aleksandra Sikorska wiceprezes Polskiego Stowarzyszenia Psychologów w Wielkiej Brytanii.

Wizytę w Winnicy marszałek Senatu rozpoczął od spotkania z przedstawicielami władz lokalnych w tym - gubernatorem obwodu winnickiego Mykołą Dżygą, prezydentem Winnicy Wołodymyrem Grojsmanem, przewodniczącym Rady Obwodu Winnickiego Serhijem Tatusiakiem oraz merem Berdyczowa Wasylem Mazurem. Następnie w Obwodowej Bibliotece Naukowej im. Timiriazjewa w Winnicy otworzył on wystawę poświęconą Ignacemu Paderewskiemu i złożył kwiaty pod tablicą poświęconą spotkaniu Marszałka Józefa Piłsudskiego

rzymsko-katolicy duchowni na czele z wiceprzewodniczącym episkopatu Ukrainy biskupem ordynariuszem kamieniecko-podolskim Leonem Dubrawskim.

„Jesteście pomostem między Polską a Ukrainą - zaznaczył marszałek Senatu, zwracając się do zebranych – i ważne, żebyście tym pomostem byli nadal. Chcemy, abyście mogli funkcjonować jako dobrzy obywatele Ukrainy, ale także zachowali związek z krajem przodków, z jego językiem i kulturą”.

W imieniu dwóch ogólnoukraińskich organizacji, zrzeszających Polaków na Ukrainie głos zabrali: Emilia Chmielowa - prezes Federacji Organizacji Pol-



Toast za przyjaźń i współpracę między naszymi narodami wzniesił Marszałek Senatu RP Bogdan Borusewicz i Przewodniczący Rady Najwyższej Ukrainy Wołodmyr Łytwyn

wne doświadczenie w kwestiach zarządzania jest dla nas bez przesady doskonałym przykładem dla reform w tej dziedzinie. Badając doświadczenia w funkcjonowaniu lokalnych samorządów byłem niemalże we wszystkich krajach Europy i stwierdzam jednoznacznie, iż polski model zarządzania jest najbardziej efektywnym.

Dlatego też i w tej sferze stale rozszerzamy naszą współpracę. Pomiędzy jednostkami terytorialnymi z 11 województw Polski i ich partnerami z obwodu winnickiego podpisano już aż 188 umów. Niedawno świętowaliśmy 50-lecie współpracy między województwem świętokrzyskim i obwodem winnickim

„Jesteście pomostem między



Z dużym zainteresowaniem przyjęto wystąpienia dr Tadeusza Samborskiego - Prezesa Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód, Mychajla Kułyniaka - ministra Kultury Ukrainy, Stanisława Kosteckiego - prezesa ZPU, Emilii Chmielowej - prezesa FOPnU



skich na Ukrainie i Stanisław Kostecki – prezes Związku Polaków na Ukrainie. Występujący przedstawiciele stowarzyszeń i środowisk polskich na Ukrainie wyrażając wdzięczność zwracali też uwagę na swoje problemy.

ne na oświatę i infrastrukturę, które widać w postaci inwestycji i poprawy funkcjonowania organizacji polonijnych na całym świecie. Marszałek zwrócił uwagę, że Senat finansuje obecnie na terenie Ukrainy centralnej kilka inwestycji, m.in. budowę Domu Polskiego w Barze, przy dobrym stosunku ze strony władz lokalnych. Odnosząc się do kwestii budowy Domu Polskiego we Lwowie, podkreślił, że przyczyną zwłoki był negatywny stosunek obecnych władz tego miasta, a nie obojętność władz polskich.

Jednocześnie konstatował, iż po tym, jak w Przemyślu powstała placówka mniejszości ukraińskiej, jego zdaniem powinna zaistnieć dobra wola władz Lwowa w kwestii budowy w tym mieście Domu Polskiego. „Przynajmniej tę dobrą wolę - dodał - deklarował prezydent Ukrainy Wiktor Janukowycz w czasie rozmów ze mną, z polskim prezydentem oraz premierem”.

Podsumowując temat Bogdan Borusewicz zaznaczył: „Zarówno w Polsce jak i w innych krajach świata mniejszości mają problemy z większością. Wynikają różne sytuacje i niedogodności, nawet w tych najbardziej demokratycznych krajach. Leczyć istotne jest to, żeby mieć dobrą wolę i starać się stwarzać im jak najlepsze warunki. I właśnie władzom Ziemi Winnickiej dziękuję za zapewnienie takich

właśnie warunków”. Mówca wyraził też przekonanie, że niezwykle ważną dla relacji między naszymi krajami jest współpraca na poziomie samorządów.

Uczestniczący w spotkaniu przewodniczący Winnickiej

pod dewizą „Dwa regiony jedno serce”, a w tej chwili myślę, że dojrzała już szersza dewiza adekwatna do całokształtu stosunków Ukrainy i Polski - „Dwa kraje – jedno serce”.

Największym artystycznym



W spotkaniu z działaczami środowisk polskich Ukrainy uczestniczyli przedstawiciele instytucji wspierających ich działalność. Pierwsza od lewej – prezes Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie” Olga Iwaniak

z Symonem Petlurą. Roboczym momentem wizyty stało się podpisanie listu intencyjnego z przedstawicielami władz Winnicy o współpracy między powiatem tarnowskim a rejonem chmielnickim.

Po południu polska delegacja spotkała się z przedstawicielami polskiej diaspory na Ukrainie. W spotkaniu wzięli udział

Mówili m.in. o potrzebie zbudowania Domu Polskiego we Lwowie, a także Kijowie. Niektórzy zarzucali władzom polskim opieszałość w tych kwestiach.

Marszałek Borusewicz w odpowiedziach poinformował, że Senat w ciągu 20 lat wsparł Polonię kwotą około 840 mln zł. Jak ocenił, są to środki bardzo duże, w większości przeznacza-



Ze specjalnym programem „Witamy Rodaków” po raz pierwszy na Ukrainie wystąpił jeden z najpopularniejszych zespołów rodzinnych w Polsce, „Golec Orkiestra”, czerpiących natchnienie z tradycji kultury góralskiej. Łukasz i Paweł Golce grają nim już od 12 lat. Wydali 9 płyt.

Rady Obwodowej Serhij Tatusiak powiedział m.in.: „Wizyta o tak wysokiej randze jest przejawem powagi do mieszkańców Ziemi Winnickiej, w tym Polaków zrzeszonych w licznych, sprawnie działających, organizacjach i stowarzyszeniach. Mówiąc o współpracy naszych państw warto podkreślić, że wypracowane w Polsce pozytyw-

akcentem święta stał się Koncert Galowy w winnickim Domu Oficerów z udziałem zespołów twórczości amatorskiej reprezentujących skupiska polskie Winniczczyny, artystów Filharmonii Kijowskiej oraz polskiego zespołu Golec uOrkiestra. Koncert zaszczytli swoją obecnością Przewodniczący Rady Najwyższej Ukrainy Wołodmyr

Łytwin i Minister Kultury Ukrainy Mychajło Kułyniak.

Finałowym momentem Święta stało się uroczyste przyjęcie z okazji Światowego Dnia Polonii i Polaków za granicą oraz Święta Konstytucji 3 maja zorganizowane wystąpieniami wysokich dostojników.

Z uwagą wysłuchano wystąpienia Wołodomyra Łytwyna, który m. in. podkreślił: „Ważnym jest, aby współpraca między naszymi krajami prowadzona była nie tylko na poziomie najwyższym, państwowym, ale też na szczeblu regionów i wspólnot lokalnych, gdyż inaczej nie wykorzystamy jej potencjału”. Sięgając do historii stosunków między naszymi krajami W. Łyt-



Przemawia główny organizator święta Konsul Generalny RP w Winnicy Krzysztof Świderek

Polską a Ukrainą”

wyn konkludował: „W historii zdarzało się wszystko, ale ludzka pamięć oddaje przewagę temu, co grzeje duszę i serce, co dźwiga narody i kraje. I o tym warto pamiętać szczególnie dzisiaj, kiedy razem, wspólnymi działaniami powinniśmy budować zjednoczoną bezpieczną i stabilną Europę”.

Z optymistycznym zapewnieniem wystąpił wiceminister spraw zagranicznych RP Jan Borkowski, stwierdzając: „Zbliża się czas, w którym Polska będzie sprawować prezydencję w Unii Europejskiej. Już dziś czynimy intensywne starania, by negocjacje dotyczące zawarcia umowy stowarzyszeniowej Ukrainy z UE zostały sfinalizowane przy naszej prezydencji. Będzie to pewnego rodzaju gest, lecz również i realna zmiana statusu Ukrainy w relacjach z Unią Europejską”.

Prezes Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód dr Tadeusz Samborski odczytał Posłanie do Rodaków wicepremiera rządu RP Waldemara Pawlaka, jedna z tez którego brzmi:

„Drodzy Rodacy. Razem jesteśmy w stanie zrobić wiele, aby Polska za granicą była postrzegana jako silne demokratyczne i dobrze zorganizowane Państwo, ważny i wiarygodny partner w relacjach międzynarodowych. W tym dziele Wasza pomoc jest nieoceniona. Opinię o Polsce kształtujecie, bowiem każdego dnia – w pracy w kontaktach sąsiedzkich, podczas spotkań z dziennikarzami, przeciętnymi obywatelami kraju,

w którym mieszkacie. Stanowicie ogromny potencjał zdolny do wszechstronnego wspierania Polski”.

i „Dzwoneczki” z Żytomierza, „Pierwiosnek” z Nowogrodu Wołyńskiego, Polskiej Grupy Artystycznej im. J. Kiepury



Dostojni polscy i ukraińscy goście Winnicy, jak i wszyscy widzowie entuzjastycznie przyjęli występ artystów Koncertu Galowego

7 maja uczestników 10. Światowego Dnia Polonii i Polaków za Granicą przyjmował słynny Berdyczów, w którym obchodzono ponadto 12. Dni Kultury Polskiej.

Polska delegacja po spotkaniu z przedstawicielami miejscowych władz odbyła wycieczkę krajoznawczą po czarownych okolicach Berdyczowa, zwiedziła sanktuarium Matki Bożej oraz obejrzała wystawę poświęconą urodzonemu w tych stronach pisarzowi Józefowi Konradowi Korzeniowskiemu.

Kulminacją święta stał się Uroczysty Koncert, na jaki złożyły się występy polskich zespołów amatorskich „Koroliski”

„Bene” oraz Capelli Zamku Rydzńskiego.

W swoich wystąpieniach Marszałek Senatu RP Bogdan Borusewicz podziękował władzom obwodu żytomierskiego za pozytywny stosunek do polskiej mniejszości, zaś Polakom za to, że „przenieśli polskość przez trudne okresy, ciężkie lata, kiedy trzeba było wiele odwagi, aby się do niej przyznawać”. Dodał również, że w trakcie swoich wielokrotnych wizyt na Ukrainie słyszy same dobre słowa o Polakach, o „ich pracowitości, rzetelności i przywiązaniu do ziemi”.

Drugi dzień obchodów zakończył uroczysty bal dla wszystkich gości święta.

I tak jubileuszowy 10. Światowy Dzień Polonii i Polaków za Granicą wszedł do annałów historii, jako jedno z najbardziej udanych świąt i tu szczególnie wyrazy uznania należą się pracownikom Konsulatu Generalnego RP w Winnicy, na czele ze wspaniałym organizatorem - Konsulem Generalnym Krzysztofem Świderekiem, który osobiście czuwał nad każdym z elementów bogatego programu.

Relacja: Stanisław PANTELUK
Zdjęcia: Andżelika PŁAKSINA

Wieści z Podola

„Barka” brzmiała na Podolu

Ta ulubiona pieśń papieża Jana Pawła II, którą On sam śpiewał w Gnieźnie, podczas pierwszej pielgrzymki do Polski, brzmiała w dniu 1 maja w Szaroweczce, Maćkowcach i na Greczanach podczas uroczystości poświęconych beatyfikacji Papieża Polaka.

Na osiedlu Hreczany uroczystości rozpoczęły się w kościele Mszą Świętą, którą celebrował proboszcz Parafii Matki Boskiej Różańcowej Andrzej. Potem wszyscy obecni wzięli udział w procesji i przeszli pod przykryty jeszcze tkaniną pomnik.



Organizatorzy uroczystości i harcerze z Hreczan

Odsłonięcie wspaniałego pomnika Jana Pawła II odbyło się z udziałem, przedstawicieli tutejszych organizacji polskich i biznesu, parafian oraz urzędników rejonowych i obwodowych władz Chmielniczyzny. Wielkie wzruszenie ogarnęło wszystkich, gdy harcerze z miejscowej drużyny pod akompaniament gitary zaśpiewali „Barke” - ulubioną pieśń Karola Wojtyły. Drogę życiową Papieża przypomniał Włodzimierz Tomasiak, prezes Stowarzyszenia „Nowe życie” i podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do ustanowienia Jego pomnika. Do podziękowań przyłączyli się deputowani Rad Obwodu i Rejonu, honorując Sławomira Soszyńskiego - dyrektora polsko-ukraińskiej firmy „Simadex”.



Chwila po odsłonięciu pomnika

Owocne spotkania

Po raz pierwszy w tym roku zawitał do stolicy obwodu chmielnickiego Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polski w Winnicy Krzysztof Świderek oraz konsula Damiana Ciarciańskiego

Na spotkaniu z zastępcą gubernatora Wadymem Gawryszką omówiono sprawy polskich inwestycji na Podolu. W rozmowach poruszono również sprawy rekonstrukcji kurortu Satanów, połączenia autobusowego Kamieniec Podolski - Warszawa oraz wymiany grupami studentów. Wiele aktualnych spraw dotyczących przygotowań do polsko-ukraińskich imprez majowych omówiono u mera miasta Chmielnicki Serhija Melnyka.

W obwodowym urzędzie milicji dla dyplomatów polskich przeprowadzono spotkanie przy okrągłym stole, w którym uczestniczyli generałowie Serhij Szutiak (Ukraina) i Tadeusz Ławniczak (Polska). Omówiono koncepcję przeprowadzenia konferencji poświęconej walce z korupcją oraz prezentacji policji Łodzi i milicji m. Chmielnicki na poziomie międzynarodowym.

Franciszek MICIŃSKI

Ulica im. Lecha Kaczyńskiego

8 maja na osiedlu Greczany (m. Chmielnicki) odbyło się uroczyste otwarcie ulicy Lecha Kaczyńskiego oraz poświęcenie tablicy pamiątkowej w miejscowym kościele, dedykowanej prezydentowi RP, który zginął w tragicznych okolicznościach.

Uroczystości odbyły się w ramach Dni Polonii i Polaków za granicą z udziałem polskiej delegacji, korpusu dyplomatycznego KG RP w Winnicy, miejscowych władz, podolskich harcerzy oraz Polaków zamieszkujących obwód chmielnicki.

Na ceremonii otwarcia wystąpili prezydent miasta Chmielnicki - Serhij Melnyk, senator RP Jarosław Stawiarski oraz Konsul Generalny RP w Winnicy Krzysztof Świderek. Mszę w kościele celebrował biskup Leon Dubrawski pod śpiew chóru diecezjalnego z Zamościa i municypalnego z Chmielnickiego.

KS



Dbałość o czystość języka, profesjonalizmem wokalnym i choreograficznym podbił widownię młodzieżowy zespół „Podolskie kwiaty” z Koziatynia, pod kierownictwem artystycznym Natalii Czajkowskiej

Ciąg dalszy ze str. 1

Wysoki poziom merytoryczny wystąpienia oraz wypowiedzi w dyskusji wymagałyby dość obszernej relacji, co wykraczałoby poza ramy tego artykułu. Ograniczę się przeto do kilku tylko problemów, które w mojej ocenie, mają istotne znaczenie w percepcji i odczycie społecznym tej złożonej tematyki. W pobudzeniu wyobraźni, z całą pewnością.

Posiłkując się merytoryczną inspiracją spotkania oraz szerszą bazą analityczną – programową, ujętą choćby w raporcie „Polska 2030. Wyzwania rozwojowe”, trzeba by poszukać odpowiedzi na trzy co najmniej pytania: dlaczego teraz tak ważne znaczenie ma określenie perspektyw rozwoju społeczno – ekonomicznego kraju? jakie wyzwania rozwojowe stają się podstawowymi i priorytetowymi? jakie czynniki warunkować będą realizację celów perspektywicznych? Pytania niby proste, tyle że sensownie i wiarygodnie na nie odpowiedzieć, jest zadaniem dość trudnym, acz koniecznym i możliwym. Naukowcom przychodzi to łatwiej niż praktykom, ale spróbujmy.

Dlaczego teraz? Na świecie – kryzys i „potop” długów. W kraju i za granicą – drożyzna paliwowa – konsumpcyjna... A my tu o 20-letniej perspektywie? Najkrócej mówiąc – trzeba istniejący stan zmieniać – i to na lepsze, szukać nowych ścieżek rozwoju. Potrzebny jest, jak to się górnolotnie określa, nowy „projekt cywilizacyjny”. Okazuje się już dziś, że czynniki napę-

WARSZAWSKI serwis Mikołaja ONISZCZUKA prezentuje:

JAK POLSKA PATRZY W PRZYSZŁOŚĆ I JAK JĄ WIDZI?

Widziane z Kraju



dające dotychczasowy rozwój kraju, a więc proces transformacji i wejście do Unii Europejskiej, w dłuższej perspektywie nie wystarczają. I to mimo, że nominalna wartość PKB wzrosła w okresie minionych lat transformacji 10-krotnie, a zagraniczna siła nabywcza polskich wynagrodzeń wzrosła 14-krotnie. Polscy specjaliści uważają, że trzeba zadbać o wzrost konkurencyjności polskiej gospodarki na globalnym rynku, by skutecznie uniknąć zagrożenia „dryfem rozwojowym”. Zatem należy na nowo zdefiniować determinanty i instrumenty polityki rozwoju.

Z ocen i analiz specjalistów wynika, że przed Polską jest dziesięć kluczowych wyzwań, na jakie musi odpowiedzieć na przestrzeni dwudziestu lat przed nami. A są to: wzrost gospodarczy i zwiększenie konkurencyjności, problemy sytuacji demograficznej, wysoka aktywność zawodowa oraz adaptacyjność zasobów pracy, odpowiedni do potrzeb potencjał infrastruktury, bezpieczeństwo energetyczno-

klimatyczne, gospodarka oparta na wiedzy oraz rozwój kapitału intelektualnego, solidarność i spójność regionalna, poprawa spójności społecznej, sprawne państwo oraz wzrost kapitału społecznego. To taka skrócona mapa wyzwań.

Wszyscy są zgodni co do tego, że model rozwojowy musi wzmacniać dynamikę wzrostu, sprzyjać jeszcze pełniejszemu korzystaniu z szans i stopniowo usuwać coraz większej grupie regionów i społeczności przeszkody utrudniające udział w tym procesie. Jak to określają fachowcy – odpowiednim modelem na nadchodzące 20 lat rozwoju jest model „polaryzacyjny – dyfuzyjny”. A to oznacza, że obok wspierania biegunów wzrostu (czyli procesów polaryzacyjnych), trzeba tworzyć warunki dla dyfuzji tego wszystkiego, co będzie sprzyjało wyrównywaniu szans edukacyjnych, zwiększało dostępność transportową każdego miejsca w kraju, likwidowało groźbę wykluczenia, poprawiało poziom

integracji społecznej, budowało solidarność pokoleń, dawało poczucie możliwości urzeczywistnienia własnych aspiracji. Ujmując całościowo, celem każdego państwa powinny być – wzrost gospodarczy i poprawa jakości życia!

Przy tak zdefiniowanym celu – określa się pięć kluczowych czynników rozwoju kraju na okres do 2030 roku. Zalicza się do nich: warunki dla szybkiego wzrostu inwestycji, wzrost aktywności zawodowej i mobilności Polaków, rozwój produktywności i innowacyjności, efektywną dyfuzję rozwoju w wymiarze regionalnym i społecznym oraz wzmocnienie kapitału społecznego i sprawności państwa. Rysowane są przy tym rekomendacje dla polityki w każdym z tych obszarów. Na dwie z nich warto zwrócić uwagę szczególnie, tj. na inwestycje w sferze energetyki i na wzrost nakładów na sferę nauki i techniki. W pierwszym obszarze – akcentuje się potrzebę działań na rzecz dywersyfikacji źródeł

energetycznych (w tym rozszerzenie ich o energię nuklearną) i źródeł finansowania (środki UE, prywatne, kredyty) oraz na podział odpowiedzialności między biznes i państwo.

W drugim obszarze – zaleca się, by wzrost nakładów na sferę nauki i techniki przebiegał równoległe do wprowadzania mechanizmów promujących efektywność i nowoczesność prowadzonych badań. Chodzi też o zwiększenie zainteresowania sektora prywatnego ich finansowaniem. To z kolei wyzwoły mechanizmy współpracy między nauką a biznesem i lepsze wykorzystanie osiągnięć naukowych w praktyce gospodarczej i budowę przewagi konkurencyjnej w innowacyjności. W efekcie tych wszystkich czynników – prognozuje się, że PKB Polski w latach 2011-2015 wzrastać będzie średniorocznie w tempie 3,75 – 4,15%, a w latach 2016 – 2020 w tempie 3,31 – 4,22%. Ważnym czynnikiem wzrostu ma być maksymalizacja eksportu i minimalizacja bezrobocia.

Co ciekawe, w latach 2007 – 2015 zainwestowanych zostanie 68,5 mld euro, przy czym (bez 9 mld euro minimalnego wkładu krajowego), 60% w infrastrukturę, 20% w kapitał ludzki i 20% w sektor produkcyjny. Dla porównania – PKB 27 krajów UE wzrastać ma w tempie 1,8% w latach 2010 – 2015, a w tempie 2,2% w latach 2016 – 2020. Mamy więc szansę „podgonić” bogatą Unię.

Mikołaj ONISZCZYK

W Ambasadzie RP

Jednym z uroczystych akcentów majowych świąt w Kijowie była ceremonia wręczenia polskich odznaczeń państwowych, nadanych postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej obywatelom Ukrainy, która odbyła się 5 maja w Ambasadzie RP na Ukrainie

Z satysfakcją informujemy, iż za wybitne zasługi w popularyzowaniu polskiej kultury i historii Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej odznaczone zostały: Irena Gilowa - prezes Kijowskiego Polskiego Stowarzyszenia Kulturalno-Oświatowego im. Adama Mickiewicza i Wiktor Radik - prezes Kijowskiego Narodowościowo-Kulturalnego Stowarzyszenia Polaków „Zgoda”.

Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej za wybitne zasługi w rozwijaniu polsko-ukraińskiej współpracy regionalnej, za promowanie polskiej kultury i historii odznaczono Aleksandra Dombrowskiego, byłego gubernatora Winnickiej Administracji Państwowej.

Złotym Krzyżem Zasługi za zasługi w niesieniu pomocy poszkodowanym podczas powodzi w Polsce w maju i czerwcu 2010 r. odznaczni zostali:

Kwiaty i Krzyże Zasługi



Majowi kawalerowie tuż po ceremonii odznaczenia

- Mykoła Krewskij - I z-ca naczelnika Departamentu Ministerstwa Sytuacji Nadzwyczajnych Ukrainy w obwodzie wołyńskim, pułkownik Służby Obrony Cywilnej.

- Serhij Ławrynenko - Naczelnik Państwowego przedsiębiorstwa „Obilne Centrum Ratownictwa MNS Ukrainy”.

- Serhij Pechnyk - Naczelnik Wydziału Operacyjnego w Operacyjno-Koordynacyjnym Centrum Głównego Departamentu MNS Ukrainy w obwodzie lwowskim.

Inf. własna

(Zdjęcia: A. Plaksina)



Zasłużonym działaczom ruchu polskiego na Ukrainie Irenie Gilowej i Wiktorii Radik wysokie odznaczenie wręczył Chargé d'Affaires Ambasady RP na Ukrainie Dariusz Górczyński



UWAGA!

Ogólnoukraińskie
Koordynacyjno-
Metodyczne
Centrum

Nauczania Języka
i Kultury Polskiej
w Drohobyczu

przy współpracy
z Państwowym Uniwersytetem
Pedagogicznym w Drohobyczu
organizuje kursy podwyższenia
kwalifikacji dla nauczycieli
uczących języka polskiego w:

- Przedszkolach
- Klasach początkowych
- Szkołach średnich

Termin kursów lipiec –
sierpień po zebraniu grupy.

Liczba godzin – 72.

Cena – bezpłatnie.

Miejsce – siedziba
ZNPN w Drohobyczu:
ul. Truskawiecka 9, obw.
lwowski.

Po ukończeniu kursu
Uniwersytet wydaje stosowny
dokument niezbędny dla
awansu nauczycielskiego.

Zgłoszenia prosimy wysłać
na adres:

ul. Truskawiecka 9, 82300
m. Drohobycz, obw. lwowski.
Tel/fax – (03244) 50177
e-mail:
adam-ch@mail.lviv.ua

Dyrektor Centrum
Adam Chłopek

Spotkania z Adamem



Nie uległem euforii na wiadomość o zabiciu Osamy bin Ladena. Owszem, w pierwszym momencie odczu-

ka głosy potępiające egzekutorów i domysły: czy to bezprawie nie wynika przypadkiem z jakichś tajemniczych przesłanek, bo chyba nie z irracjonalnego strachu przed bestią?

Teraz zakatrupiono też „osoby towarzyszące” (żonę i syna - też winne? może syn tak, ale żona? nie sądzę). Tak więc trudno mi nie zaopatrzyć epitetem POGAŃSKI czynu w obronie „ładu światowego” i aby „spać bezpiecznie”, że przytoczę parę słów wypowiedzianych przez pewnych wybitnych Europejczyków jako komentarzy „na gorąco” apro-

„Wszystko, co byście chcieli, żeby wam ludzie czynili, i wy im czyńcie”.

Stosowanie się do chrześcijańskiej Złotej Reguły wymaga zatem wykluczenia nawet myśli o jakichkolwiek niecnym czynach wobec kogokolwiek. Tu, przy okazji, pozwolę sobie zauważyć, że wszelkie ksenofobie stoją w jawnej sprzeczności z chrześcijańską Złotą Regulą; i tak np. antysemici uważający się za chrześcijan nie są nimi de facto - tkwią jakby w filozofii starozakonnej.

Zniesienie kary śmierci, w Europie i wielu innych pań-

Prawo czy porachunki?

łem uznanie dla sprawności amerykańskich specjów, ale szybko się zreflektowałem, coś mi tu etycznie nie zagrało - czy aby nie należało pojmać zbrodniarza żywcem?

Było to przecież absolutnie możliwe, bo i rezydencja herszta Al Kaidy odosobniona, i kraj jej lokalizacji - Pakistan - oficjalnie sprzyjający Amerykanom.

Pośpiech i forma aktu zemsty za okrucieństwo 11.IX.2001, przypomina mi krwawą jatkę urządzoną 22 lata temu w Rumunii czerwonomu dyktatorowi tego kraju. Wówczas, po barbarzyńskim zgładzeniu małżeństwa Ceaucescu (bez wyroku wydanego zgodnie z procedurą sądową), szybko pojawiły się wśród obrońców praw człowie-

bujących unicestwienie oberterrorysty. Mój komentarz do owych komentarzy: pompacyjne bzdury, totalna hipokryzja, prostacki PR.

Europejczycy i Amerykanie lubią się chęlnie swym cywilizacyjnym przewodnictwem w świecie, zaznaczając często, że jest to efekt rozwoju na glebie wartości judeo-chrześcijańskich. Trzeba podkreślić, że główny akcent owych wartości stawia Złota Reguła, istotnie pogłębiona przez Jezusa w stosunku do pierwowzoru Mojżesza.

Otóż pierwotne brzmienie „Nie czyn nikomu, co tobie nie miłe”, niby spełniające zasadę miłości bliźniego, ale jednak dopuszczające zemstę („oko za oko”), Jezus zmienił na:

stwach świata oraz niektórych stanach Ameryki Północnej, jest jednym z głównych osiągnięć wielowiekowych dążeń ludzkości do prawnego zagwarantowania indywidualnego bezpieczeństwa. Nie sądzę, aby tzw. prawa człowieka zaistniały bez chrześcijańskiego fundamentu, szczególnie prawo do życia. Religie i filozofie dopuszczające uśmiercanie poza przypadkami obrony koniecznej są współcześnie godne tylko potępienia. Uciecha ze śmierci nawet takiego zbrojnego jak Osama bin Laden nie przystoi nikomu, kto chciałby mienić się cywilizowaną osobą; euforia amerykańskiej gawiedzi przyprawiła mnie o mdłości.

Adam JERSCHINA

adam.jerschina@onet.pl

Informacja prasowa

III edycja Szkoły Liderów Polonijnych

Stowarzyszenie Szkoła Liderów zaprasza działaczy polonijnych do udziału w Szkole Liderów Polonijnych Litwy i Ukrainy. Szkoła Liderów Polonijnych jest skierowana do aktywnych działaczy środowisk polonijnych w wieku od 20 do 35 lat, mieszkających na Litwie i Ukrainie. Będzie w niej uczestniczyć 30 osób, Od uczestników wymagana będzie znajomość języka polskiego.

Szkoła odbędzie się w terminie: od 17 do 28 sierpnia 2011 roku. Na zgłoszenia czekamy do 5 czerwca 2011 roku.

Celem projektu jest rozwój kompetencji liderów uczestników, przygotowanie ich do aktywnego i świadomego działania w swoich środowiskach polonijnych oraz lokalnych w kraju zamieszkania.

Program będzie również prowadził do wzmocnienia stopnia identyfikacji narodowej uczestników z Polską i polską kulturą oraz przybliżenia im polskiej rzeczywistości, zagadnień związanych z transformacją ustrojową Polski, jej współczesnym społeczeństwem i gospodarką, a także kulturą i historią.

Program Szkoły Liderów Polonijnych składa się z trzech elementów:

- ♦ warsztatów rozwijających umiejętności liderów m.in. przywództwo, budowanie zespołu, praca metoda projektowa, wprowadzanie zmiany;
- ♦ wykładów oraz spotkań, z politykami, artystami, reżyserami, działaczami społecznymi etc;
- ♦ wizyt studyjnych w różnych miastach Polski, w ramach których uczestnicy będą się spotykać z lokalnymi liderami, poznawać współczesną Polskę oraz zwiedzać miejsca związane z polską historią i kulturą.

Szczegółowe informacje dotyczące programu i warunków naboru znajdują Państwo na stronie:

www.szkola-liderow.pl

Stowarzyszenie Szkoła Liderów powstało w 1994 roku z inicjatywy profesora Uniwersytetu Oxfordzkiego Zbigniewa Pełczyńskiego. Do naszych celów należy edukacja działaczy publicznych oraz wspieranie rozwoju i aktywizacji środowisk lokalnych, promowanie idei współpracy międzynarodowej, edukacja obywatelska młodzieży i osób dorosłych, kreowanie postaw liderów. Od 1994 roku wyszkoliliśmy około 3000 osób, które działają w różnego rodzaju organizacjach. Nasi absolwenci są aktywnymi działaczami samorządów terytorialnych, organizacji pozarządowych i partii politycznych.

„Potencjalni liderzy są wszędzie, a my potrafimy ich odnaleźć i wesprzeć” (prof. Zbigniew Andrzej Pełczyński, założyciel i prezes Stowarzyszenia Szkoła Liderów).

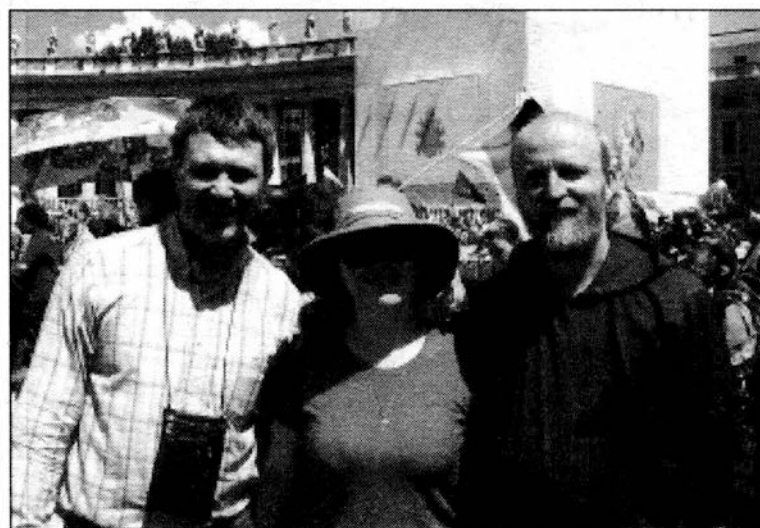
Kontakt: Magdalena Kołodziejczyk
magdalena.kolodziejczyk@szkola-liderow.pl
tel. 022 556 82 52

Projekt jest finansowany ze środków Kancelarii Senatu Rzeczypospolitej Polskiej

Czytelnicy piszą

PIELGRZYMKA do Watykanu

1 maja 2011 roku w Watykanie odbyła się ceremonia beatyfikacji Papieża Jana Pawła II. Wydarzenie to zgromadziło setki tysięcy chrześcijan z całego świata. Najwięcej na uroczystościach było Polaków. I nie w tym dziwnego, gdyż rodzinne strony Papieża to polskie Wadowice. My, katolicy Dniepropietrowska, nie mogliśmy nie pojechać na tak wspaniałe uroczystości. Jan Paweł II za życia modlił się o zwrócenie naszej świątyni wiernym. I modlitwy Jego zostały usłyszane.



Nasza grupa pielgrzymów składała się z 50 osób i byli to pątnicy nie tylko z Dniepropietrowska, lecz również z innych miast Ukrainy. Pod przewodnictwem brata Matwieja 15 osób dostało się na plac św. Piotra. Wśród tych szczęśliwców, byłam i ja z mężem.

Podwójna radość, pojechać we dwoje i nie zagubić się w tej wielorakiej kolejce pielgrzymów chętnych znaleźć się na samym placu. A panował tu nadzwyczajny duch miłości i szacunku do Jana Pawła II. Nabożeństwo beatyfikacyjne pozostawiło w naszych sercach niezapomnianą radość i Boże błogosławieństwo.

Rodzina Markuszów z miasta Dniepropietrowsk

Taniec

W miesiącu maju

W maju, na całym świecie obchodzimy miesiąc tańca, który jest wykładnikiem naszych uczuć, doznań, a przede wszystkim skrytych w sercu pragnień

Historia tańca jest tak samo długa jak historia ludzkości. Taniec jest jedną z najstarszych sztuk pięknych. Był on obecny we wszystkich epokach i kulturach. Od tysięcy lat ludzie przekazywali swe opowieści w formie tańca. Swoje powstanie zawdzięcza on po części wierzeniom religijnym. Ludzie tańczyli po to, by sprowadzić deszcz w czasie długotrwałej suszy, czy też spowodować wzrost urodzaju i zapewnić pomyślność łowów. Wojownicy tańczyli, żeby wzbudzić w sobie odwagę przed walką, a nawet po to, by przestraszyć przeciwnika.

W Polsce, od dawna wielbiono taniec. Za czasów pradawnych Słowian, powoływana była tak zwana grupa taneczna, której zadaniem było składanie hołdu bogu Światowidowi pływem i grą na kołatkach. Często grupa ta, wykorzystywana była również do obrządków weselnych i żarczynowych. Za czasów wypraw wojennych pierwszych Piastów, dawni tancerze żegnali nasze wojska, które ruszały do boju z wrogimi formacjami. Tancerze wówczas, swoimi pływami chcieli uprosić boga Światowida o wszelką opatrność nad walczącymi.

Z upływem lat, taniec nie tracił popularności. Często urządzano sobie podwieczorki taneczne dla nowo przybyłych gości, a także cieszący się z wszelkich rocznic i świąt kulturowych. W wieku szesnastym, na tańce wybierano się do pobliskiej karczmy, lub też udawano się w tym celu do lasu, aby przy wtórze ustnej harmonijki poskakać w rytm słyszanej muzyki.

Większość spraw politycznych, również załatwiano przy muzyce i tańcu, bo niby dlaczego nie miano łączyć przyjemnego z pożytecznym. Mieszczanie chętnie uczestniczyli we wszelkich zabawach łączonych z tańcem, podczas których świętowano uroczystości kościelne lub też udaną wyprawę wojenną.

Często też, urządzono sobie tak zwane tańce parafialne, podczas których uroczystości obchodzono wszelkie święta związane z osobą Jezusa Króla. Z nastaniem wieku osiemnastego, takim głównym incydentem do zaniechania organizowania balów i wieczorów tańcujących, była utrata naszej niepodległości, która rozpoczęła w naszym narodzie okres buntu i podziemnej walki z zaborcami.

W tańcu zawierano ważne znajomości i układy, a także niektórzy młodzi wiązali się w pary. Znane są też tańce, podczas których dochodziło do wielu niesnasek, odbijających się trwałym piętnem politycznym. Dla przykładu, onegdaj piękna generałowa Zajączkówna, tańcząc z hrabią Aleksandrem Janem Kujawskim, wycierała chusteczką swędzący ją noseć. Jej mąż generał Józef Zajączek uważał, że żona płacze i spoliczkował niezemu niewinnego hrabiego. Ale takich incydentów raczej było niewiele, zatem jak mawiał wielki choreograf tańca Jan Józef Tyszkiewicz... tańczmy, abyśmy się szybko nie zestarzelili...

Ewa MICHAŁOWSKA-WALKIEWICZ

RYSOVNICY POLSCY



Rafał Kosik - polski pisarz science-fiction. Studiował architekturę, ale przerwał studia, by założyć agencję reklamową, w której jest dyrektorem kreatywnym i grafikiem.

Perelki poezji polskiej

TRUDY MAJOWE

Trzeba kochać po majowemu,
Jak najgłupiej i jak najprościej,
Cierpieć, ginąć, nie wiedząc czemu,
Nie dla ciebie, lecz dla miłości.

Zaplatany w zabawę bzową,
Musisz w gąszczu wikłać się rośnym
I roztrącać wężącą głową
Zgiełk i trzepot wesołej wiosny.

Nocą długo kochać w ogrodzie,
Potem spacer w mrok samotności,
Wolno, smutnie, bo tak się chodzi
Za pogrzebem swojej młodości.

I tak kroczyć za karawanem
Umajonym szczęściem zielonym,
Mrucząc głupstwa nieporównane,
Głupstwa niczym niezastąpione.

Julian TUWIM

UWAGA: spotykana czasem forma odmiany „w roku dwutysięcznym jedenastym (lub pierwszym, trzecim itd.) jest **BŁĘDEM!** Należy mówić „w roku dwa tysiące jedenastym”. Przecież mówimy: „w roku tysiąc dziewięćset dziewięćdziesiątym dziewiątym” a nie „w roku tysięcznym dziewięćsetnym dziewięćdziesiątym dziewiątym”.



Prenumerata prasy polskiej
z wysyłką za granicę za
pośrednictwem „RUCH” S.A.

Strona Internetowa: www.ruch.pol.pl e-mail: prenumerata@ruch.com.pl

„Dziennik Kijowski” można zaprenumerować na pocztę!!!
Індекс передплати 30678. УКРПОШТА

Благодійні внески на підтримку „Дзєннїка Кїївського” просимо
перераховувати за реквізитами, які наведені на нашій інтернет-сторінці
www.dk.com.ua



Milioner zwiedza stary zamek, który zamierza kupić. Po budowlu oprowadza go stary służący.

- Mówiono mi, że tu straszy.

- Bzdura! Mieszkam tu od ponad 300 lat i niczego nie widziałem.

- Kiedy wiadomo, że mężczyzna powie zaraz coś interesującego?

- Kiedy zaczyna: „Moja żona mówi”...

Hrabina do spotkanego na ulicy żebraka:

- Biedny człowieku, masz tu pół funta. Mój Boże, to musi być strasznie być bezdomnym nędzarzem. Ale chyba jeszcze gorzej być ślepcem.

- Ma pani rację. Kiedy byłem ślepcem, ludzie zawsze rzucali mi fałszywe monety.

- Dlaczego nie chcesz się ze mną ożenić?! Co masz mi do zarzucenia?!

- Twoją przeszłość!

- Przecież moja przeszłość jest nienaganna!

- Tak, to prawda, ale zbyt długa!

Czym się różni polityk od rzeki?

- Polityka trudniej odebrać od koryta...

Stirlitz pozostawił w Rosji żonę, ale pisuje do niej listy. Na wszelki wypadek pisze lewą ręką i po francusku. Na wszelki wypadek ich nie wysyła.

Od dziś będziemy liczyli na komputerach! - oznajmiła nauczycielka.

- Wspaniale! Znakomicie!! - cieszą się uczniowie.

- No, to kto mi powie, ile będzie pięć komputerów dodać dwadzieścia jeden komputerów?...

Dwaj koledzy przy piwie.

- Nie ożeniłbym się nigdy z mądrą kobietą.

- I słusznie, małżeństwa powinny być dobrane...

Policjant przesłuchuje podejrzanego:

- Dlaczego nie wzywał pan pomocy, kiedy bandyta zabierał panu zegarek?

- Bałem się otworzyć usta. Mam złote zęby!

Naj... Naj... Naj ...

Najzimniej na Suwalszczyźnie

Najwyższy termometr świata o wysokości 42 metrów powstaje na Suwalszczyźnie k. Wiżajn (Podlaskie), na polskim biegunie zimna. Termometr ma być jednym z elementów Światowego Centrum Pogody, które ma powstać w miejscowości Bolcie na Suwalszczyźnie na trójkącie granic Polski, Litwy i obwodu kaliningradzkiego.

Na Suwalszczyźnie zimą termometry wskazują zwykle najniższe temperatury, pada najwięcej śniegu, a koło Wiżajn najmocniej wieje wiatr powodujący zawieje i zamiecie śnieżne.

PANAGRAM

Panagram – krótkie zdanie zawierające wszystkie litery danego języka. Może stanowić zabawę słowną, często jest jednak również wykorzystywane do sprawdzenia poprawności danych tekstowych, poprawności drukowania znaków itp. Szczególnie dopracowane panagramy posiadają każdą literę tylko w jednym wystąpieniu.

Panagramy polskie:

- Pchnąć w tę łódź Jeża lub ośm skrzyń fig.
- Mężny bądź, chroń pułk twój i sześć flag.

Panagram ukraiński:

- Чуєш їх, дощю, га? Кумедна ж ти, прощайся без гольфів!

Panagram rosyjski:

- Эй, жлоб! Где туз? Прячь юных съёмщиц в шкаф.

- „Praca najlepiej broni od nudów i nędzy, ona jest najlepszym na smutki lekarstwem; pracą małe cierpienia odpędzić można i trzeba”.

(J.I. KRASZEWSKI)

Wyrażenie bajońskie sumy

Nawiązuje do pewnej historii z początku XIX w. Chodziło o układ zawarty w 1808 r. w Bajonnie we Francji przez Napoleona I z rządem Księstwa Warszawskiego. Na mocy tego porozumienia Napoleon „odstępował Polakom wierzytelności pruskie obliczone na 43 miliony franków w zamian za 24 miliony, płatne w ciągu czterech lat”. Szybko jednak wyszło na jaw, że to, co ustalono, i tak przerastało wątle możliwości płatnicze Księstwa Warszawskiego. 24 milionów franków w żaden sposób nie udało się ściągnąć...

Od tamtych czasów przymiotnik bajoński wszedł do wielu języków i z czasem rozpowszechnił się w wyrażeniu bajońskie sumy, stając synonimem „zawrotnych, niewyobrażalnych sum pieniędzy”.

Adam i Ewa tworzyli idealną parę: on nie musiał wysłuchiwać, za kogo ona mogła wyjść za męża, a ona nie musiała wysłuchiwać, jak gotowała jego matka.

✓ Nie stałe dobra. O, stokroć szczęśliwy,
Który tych cieniów w czas zna kształt prawdziwy!

Mikołaj Sęp SZARZYŃSKI

**DZIENNIK
KIJOWSKI**



„Дзєннїк Кїївський”
Реєстр. свід. КВ 7502 від 03.07.2003 р.
Засновники:
Міністерство культури і туризму України
Спілка поляків України
Редакція газети „Дзєннїк Кїївський”

Redaktor Naczelny:
Stanisław Panteluk
zast. red. naczelnego Borys Dragin
WYDAWCA: PRG „Dziennik Kijowski”
Adres redakcji - Адреса редакції
ul. Saksagańskiego 40/85 a, Kijów, 01033
вул. Саксаганського, 40/85а, Київ, 01033
tel./fax: (044) 246 61 39
E-mail: okodk@ukr.net

Zespół redakcyjny:
Eugeniusz Gołybard - korespondent, Łarysa Kaszczuk - księgowa, Andżelika Płaksina - redaktor techniczny, Eugeniusz Tuzow-Lubański - korespondent, Sergiusz Borszczewski - korespondent, Mikołaj Oniszcuk - korespondent z Warszawy.

Numer przygotowało kolegium redakcyjne reprezentujące organizacje polonijne Ukrainy.
Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności, nie zamówionych rękopisów nie zwraca i pozostawia za sobą prawo do skrótów. Materiały podpisane nie zawsze odpowiadają poglądom redakcji.

Redaktor prowadzący
Stanisław Panteluk
Газета виходить 2 рази на місяць.
Передплатити можна протягом року в усіх відділеннях зв'язку України.
Індекс передплати 30678.
Передплатна вартість 1 грн. на місяць.
Роздільна ціна у продажу - договірна.
Газета надрукована у ВАТ „Київська правда”.

Зам. 514 Тираж 3 500
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16